

Addenda

Nº 34 - Marzo 2016

CHEMI

El Jardín Literario: Versos y Microrrelatos

INDIGENCIA

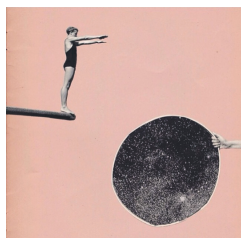
Te regalo términos
Que sean principios
No finales,
AMOR
JUSTICIA
TECHO
ALIMENTO

El aire te ahoga como un amante antiguo
claramente oscuro
sol al paio -una en las orillas- comprender
buscar
los huecos del asfalto, de las muelas,
del intestino,
comprender, comer, amanecer es posible,
flotar
flotar entre los cartones de Marlboro
brillar como los besos de Judas
morir como los mudos de la sociedad.

Te regalo pájaros,
alas y calor
para que vueles cálido entre los hombres
que te expropiamos
robamos
hurtamos
aquello que más deseas

otra clase de libertad.

Toda la libertad imposible de igualar que ahora disfrutas.



Veo los ojos quemados de mi viejo,
son como hondos valles
por donde pasaron mares
a saborear
el enigma de la existencia.

Veo los ojos quemados de mi viejo,
escucho el trino de los huecos
y la magnitud de cualquier intervalo
en el que su sonrisa dejó de funcionar.

Veo los ojos quemados de mi viejo
y veo
mi incalculable paisaje.

Mi abuela

antes de pegarme con la correa
y a veces con la hebilla
siempre
me decía:

"qué ganas tengo de que seas un hombre"
y después me sacudía

No conocía limitación

Ella
en su trágica vida
seguramente
pensó
que
los niños no lloraban
pero los hombres
tal vez
sí

Este poema
uno más
es
mi herencia
de la grande y libre
España.

Javier Gm

Perderme en los campos
entre la hierba

tus manos
tus muslos

en el río maternal del anhelo,
de donde la piel

vientre de lava,
promontorio calvario,
primicia del bautismo,
remanso en el arrecife

hazme guirnalda en el abrevadero,
tenme viga,

contra todas las cuerdas
contra el aferro baldío
contra este soñarse en la trampa.

Rumiemos.

Sabes perfectamente que me gustas
y me apetece mucho quedarte contigo a tomar café,
conocernos,
lo típico de lo típico:
qué series te gustan,
el curro, los hijos,
¿fumas?

y mirarte detenidamente.

Pero tengo miedo que Alemania
nos vuelva a rescatar

y otra vez
nos roben el amor en las calles.



Me dirijo donde aparqué el coche.
Por un lado el ruido del autobús que pasa,
por otro el de un taller de neumáticos,
unos cuantos tipos toman café en la terraza y vocean,
más allá están podando varias palmeras
y al girar la esquina
el estrepitoso festival de gritos ensordecedores
de unos ciento y pico niños en el patio de un colegio.

Y sin embargo esto último es la belleza.



Desde Tetuán por amor

Al día siguiente a su detención en la frontera marroquí de Ceuta, la trasladaron a la comisaría de Tetuán y la introdujeron en una asquerosa y maloliente celda, habitada por cucarachas. Pasaba el día llorando de rabia e impotencia: "¿Cómo puede ser que la migración sea un delito? Es de justicia que

todo el mundo tenga las mismas oportunidades; estar en contra de toda frontera; apoyar a los que dejan a su gente, sus familias, sus casas, su cultura porque las necesidades así lo requieren". Lloraba y reflexionaba sobre los beneficios que tiene la clase dominante y capitalista con la ley de fronteras.

Al segundo día de estar en Tetuán, un policía la subió a la parte superior de la comisaría, donde le tomaron las huellas dactilares de cada uno de sus dedos y le hicieron declarar antes de llevarla ante el juez. Le dieron un cartel con la numeración identificativa que inmortalizaría su ficha policial y le hicieron ponerse en la pared para sacarle las fotos.

-Póngase de frente- ordenó el policía.

Cansada, sucia, desaliñada y con los ojos hinchados de llorar, miró al comisario que acompañaba la formalización, sonrió de forma intencionada y le manifestó:

-¡Pero, hombre, por dios, esto no se hace! ¡De haberme avisado que iban a tomarme fotos hubiera pedido cita en la peluquería!

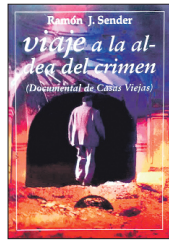
Adelaida Artigado

SUPLEMENTO CULTURAL DE ROJO Y NEGRO

LIBROS

Viaje a la aldea del crimen
Documental de Casas Viejas

Ramón J. Sender
Barcelona: Libros del Asteroide, 2016
212 págs.
ISBN 9788416213634



Publicado en 1934 por primera vez, este libro recoge el reportaje que Sender hizo para el periódico *Libertad*, que amplió posteriormente con más documentación, sobre los sucesos que siguieron a la proclamación del comunismo libertario en el pueblo gaditano de Casas Viejas. La Guardia Civil entró a sangre y fuego, sacando a los jornaleros y jornaleras de sus casas y fusilándolas sumariamente. Este libro de Ramón J. Sender se considera uno de los mejores reportajes españoles del siglo XX.

Filosofía en el tocador

Miquel Amorós
Argelaga, Barcelona 2016
140 págs.
ISBN 978-84-608-5532-3



Con la desvalorización del conocimiento histórico objetivo se buscaba borrar del imaginario social todo lo que el pensamiento revolucionario había vuelto consciente y que por el bien de la dominación tenía que caer en el olvido [...] La reflexión académicaseudorradical se convirtió entonces en el instrumento idóneo para empujar la historia a la clandestinidad y hacer que el orden volviera al terreno de las ideas gracias a la recuperación de fragmentos convenientemente desactivados [...] Así pues, los pensadores de la clase dirigente se defendían de la subversión llevando los acontecimientos fuera de la historia, integrándolos en su visión del mundo como metarrelatos, es decir, como categorías literarias atemporales. [...] La tarea inmediata de la crítica consistirá entonces en denunciar los mecanismos psicopolíticos de contención y la mentalidad mesocrática conformista en la que se anclan. Pero la reflexión no marcha separada de la pasión: el deseo de razón parte de la razón del deseo. Kafka, Anders, Marcuse, Reich, Sade y los surrealistas pueden ser de gran ayuda. Sin embargo, la labor de más largo alcance es la de afrontar la crisis de la idea de Progreso, de la Historia y de la misma Razón -la crisis de la sociedad capitalista- sin volver al redil cayendo en la irracionalidad, en un escapismo estético o ruralizante, en un antihumanismo naturalista y sociófobo...

CINE

El botón de nácar

Dirección y guión: Patricio Guzmán
Chile, 2015



Patricio Guzmán se dio a conocer en todo el mundo a finales de los 70 con la trilogía documental sobre el último año de Salvador Allende, "La batalla de Chile" (1975, 1977 y 1979), cuyo rodaje llegó hasta el mismo 11 de septiembre, día del golpe de Estado de Pinochet. Guzmán que fue detenido y encerrado en el tristemente famoso Estadio Nacional, finalmente consiguió sacar de Chile los rollos de película ("uno de los diez mejores filmes políticos del mundo" para la revista norteamericana *Cineaste*). Volverá a enseñarnos Chile en varios de sus siguientes y apreciables documentales, como en su "Salvador Allende" (2004) donde nos muestra las inclinaciones libertarias del presidente desde que en su adolescencia de Valparaíso entabla amistad con el zapatero anarquista italiano Juan De Marchi (1866-1943) con quien aprende a jugar al ajedrez y se inicia en su distanciamiento hacia conceptos comunistas como el de "dictadura del proletariado". Llega ahora a las carteleras "El botón de Nácar" (2015), Oso de Plata al mejor guión en la última Berlinale, sobre el recorrido sociológico e histórico de la importancia de la frontera del agua en su país. Un relato que parece transcurrir de lo paleontológico a lo astronómico, hasta que, poco a poco, nos va descubriendo sus verdaderas intenciones, la infamia con la que las personas han usado al mar, mostrando de forma metafórica paisajes y hechos desconocidos, cuyo encubrimiento político explica el enigmático título.

EJE VIOLETA CULTURAL



Spotlight

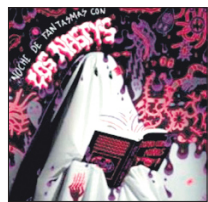
Dirección y guión: Tom McCarthy
EEUU, 2015

Irlanda está casi a la misma latitud que Boston y durante la hambruna de la patata miles de irlandeses se establecieron allí. Luego, los curas acudieron a servirse de su parroquia, aprovechando en la tierra madre su condición de participantes en la guerra contra el inglés, que les daba derecho al botín de guerra. Allí fueron destinados muchos pederastas irlandeses para cubrir sus fechorías, incluidas las monjas de la Magdalena. No son los curas manzanas podridas. Es la Iglesia Católica la que cree que tiene derecho incluso de pernada, por sus múltiples Cruzadas, contra los ingleses, contra los rojos, contra cualquiera que amenace su poder. Mantienen lejos a las mujeres, del oficio, la jerarquía y las rectorales. Eso sería normalizar su reino, su especie. La película recuerda a las legendarias de *Todos los hombres del Presidente*, claro, y *Detrás de la noticia*, con esa épica escena de Michael Keaton y Glenn Close peleando por parar la rotativa. ¡Qué tiempos aquellos! Magnífico guión y actores. Lástima que hayan querido huir del sentimentalismo y les haya quedado una película fría como las manos de un pederasta, la sonrisa de una serpiente. Tras el polaco y el nazi, ahora han puesto un "cura colega" con acento porteño al frente de la parroquia para no perder clientela. Siguen siendo los mismos canallas. **Marta Aranda**

MÚSICA



Noche de fantasmas con Los Nastys



No han pasado ni dos años desde que les escucháramos por primera vez y ya son por méritos propios una referencia de la escena garajera de Madrid. Seguramente tenga algo que ver el hecho de que su cóctel de rabia, descaro y frescura entra de un trago... y marea. Los Nastys van rápido, muy rápido. Este mes de marzo se publica "Noche de fantasmas con Los Nastys" -su debut en formato largo- 11 nuevos cortes elaborados en la cara más oscura del ghost reverb, y ya están metidos hasta el cuello en una gira que les llevará en los próximos días a Francia, Estados Unidos y México donde mucho nos tememos que continuarán reventando escenarios, provocando pogos y haciendo amistades. Cuidado, Los Nastys van al volante.

CUADERNO DE BITÁCORA

Cruz Negra Anarquista Mediterráneo Sur

Blog de la organización internacional de apoyo a las personas presas libertarias. Nacida en plena Revolución Rusa para apoyar a las presas y presos políticos y a sus familias, la Cruz Negra Anarquista está presente en muchos países. En este sencillo, pero bien construido blog de la organización en el sur de Europa, podemos encontrar denuncias de la situación de quienes sufren el presidio a lo largo del mundo, noticias del mundo carcelario y un listado de formas de apoyar a las personas encarceladas. <http://cna-m.blogspot.com.es/>

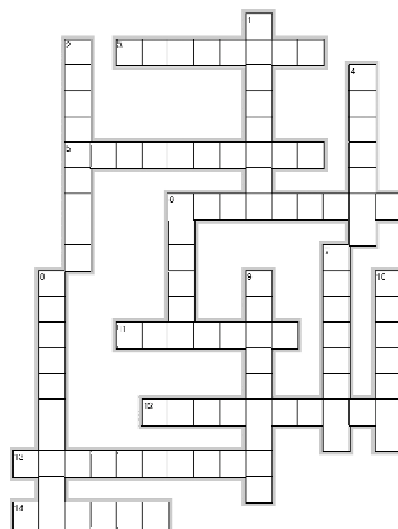


HORIZONTALES

- Ahora dicen que este es el río más largo del mundo (antes era el Nilo)
- Refrescar, enfriar
- Aversión a las mujeres
- Está hecha de cuarzo, feldespatos y mica
- Escritura egipcia
- En primera posición, avanzada de un grupo ideológico, artístico, literario
- La famosa ciudad kurda que resistió un asedio

VERTICALES

- Este año no lo ha habido
- Enfermedad producida por la falta de vitamina C
- Retirarse, renunciar
- Cosa o parte muy pequeña
- Reyes y príncipes de una misma familia
- Mamífero volador nocturno
- Es verdad, somos polvo, pero polvo de
- Emma ..., famosa anarquista rusoamericana



10. GONDWANA
11. GRANITO
12. ESCORBUITO
13. VANOGANDI
14. KOBANE
1. INFERNO
2. ESCORBUITO
3. AMAZONAS
4. DIMITRI
5. BERBERAR
6. MISOGINIA
7. GRANITO
8. ANIMIA
9. EMMA
10. GONDWANA
11. GRANITO
12. ESCORBUITO
13. VANOGANDI
14. KOBANE

SUPLEMENTO CULTURAL DE ROJO Y NEGRO

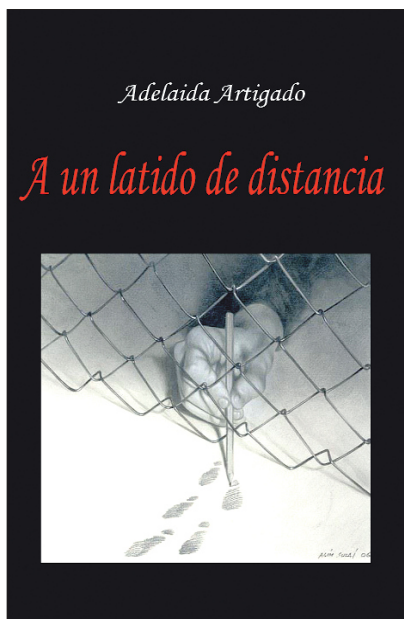
ADELAIDA ARTIGADO

"Cuando asomé la cabeza el carcelero y me exigió cantar, puse un dedo en mis labios y los cerré con una cremallera invisible"

Nacida en 1966 en Valencia, en el seno de una familia de campo, Adelaida Artigado ha desentrañado -en el programa de Mujeres Libres, que se emite cada martes a partir de las 11 de la mañana en Rádio Klara- las grietas que encierran las aventuras de su último libro. Como su padre hacía con el campo agrícola, ella nos labra las peripecias, nos remueve las anécdotas, nos planta de curiosidad y nos riega con la rebeldía. "A un latido de distancia" es una recopilación de relatos que se extienden por diferentes lugares, ámbitos y tiempo. Ella pretende exponer las injusticias, las torturas y otras miserias que fomentan el sistema judicial, el penitenciario y los poderes públicos. Un total de 92 relatos, publicados por la editorial Tokata y reeditados en Txalaparta. Elaborados gracias a testimonios, historias de vida y archivos de toda índole recogidos de diversos lugares del mundo: Euskal Herria, Estado español, Uruguay, Argentina, Guatemala, Bolivia... Adelaida aprendió a escribir por su cuenta a los 27 años, y a redactar libros como consecuencia de una mentira que le contó a su madre. Cuando Adela quiso viajar a Marruecos, como había estado detenida allí tiempo atrás por inmigración clandestina, decidió ocultarle a su madre el viaje y fingió que se iba a París porque le editaban un libro. Al volver a casa, y debido a su insistencia, no tuvo más remedio que publicar un libro de verdad. Se editó un ejemplar y se lo entregó a Constanza, su madre. Según contó en la entrevista esta autora, Constanza fue la mujer más sabia que jamás haya conocido. Murió sin saber leer ni escribir. Las dos obras que preceden a "A un latido de distancia" nacieron de un intento por satisfacer a los suyos. A su propia madre con su primer libro, "Ligeras como plumas" (accesible en la red, con descarga gratuita); y a su amigo Angelo con el segundo, "Y me escondo entre colores". Adela quiso regalar un libro a ese amigo porque padecía una enfermedad en estado terminal. Como deseaba llegar a las más de cien páginas que tiene el tomo, la autora contactó con numerosos dibujantes de todas partes del mundo que apoyaron la causa e ilustraron el libro. Angelo tuvo su regalo de cumpleaños: uno muy colorido.

Nunca se vendió, aunque sí se distribuyó por toda la red. Su lectura es gratuita para quien le interese. De hecho, Adela autoriza su distribución por el medio que fuere siempre y cuando se utilice sin fin de lucro. "Angelo ya no está. ¿Qué sentido tendría vender este libro?", esgrime la autora.

Las paredes del estudio de Rádio Klara se van ensanchando conforme Adela habla. Nos cita algunas de las prisiones más "inmundas del mundo" (una redundancia, según ella, "muy poética y acertada"); y las dificultades que tuvieron que atravesar para llegar a la información necesaria con la que componer los relatos de su libro. En la entrevista explica el mito de la reinserción, y su doble vara de medir. "¿Cómo una persona que sale de un aislamiento, sin casa, sin trabajo... cómo esa persona puede resistir en la sociedad después, sin ningún tipo de ayuda?". Adela desenmascara la crueldad de los FIES (Ficheros de Internos de Especial Seguimiento), y cómo ese constante escrutinio, esa implacable vigilancia, relega



a los presos y a las presas a un estado de encarcelamiento añadido dentro de la propia cárcel. Explica cómo se les intervienen las conversaciones, los mensajes, los paseos, las miradas. "Todo menos el pensamiento", matiza Adela. Lee en directo un par o tres de relatos que conmueven. Uno en especial, que narra su experiencia -en tercera persona- en una cárcel de Marruecos. Cuenta cómo cada mañana se despertaba en prisión y cantaba. "Quién canta, su mal espanta", nos dice sonriendo. "Todos me decían que cantara. Cada mañana alguien me soltaba: ¡Española! ¡Canta algo! Y yo cantaba siempre. Pero cuando asomé la cabeza y el carcelero me exigió cantar, puse un dedo en mis labios y los cerré con una cremallera invisible. Aquella ma-

ñana, Adelaida no cantó". Un trabajo de más de tres años y medio, donde se recogen infinidad de detalles que componen las narraciones, nos permiten entender que la legalidad es una cuestión de poder, y no de justicia. Archivos históricos, entrevistas, anécdotas personales y vidas de personas anónimas confluyen en su libro. Adelaida remarca el poder de estas personas entre rejas, relegadas al olvido. Enumera algunos testimonios que la hicieron llorar: "además yo sufro mucho la empatía", nos cuenta a través del micrófono de Rádio Klara. "Sufro, sí, porque cada personita del libro es un parto. Aún sin útero, yo sigo pariendo". Ella pare igual que siembra.

LINKS

<http://tokata.info/un-latido-de-distancia-nuevo-libro-de-adelaida-artigado/>
<http://www.valenciacomka.org/adelaida-artigado-un-latido-de-distancia>
 Presentación en Biblioteca Ferrer i Guardia. Video
https://www.youtube.com/watch?v=U_h_403tSA4Y

Alba Latorre

La Ventana

Sin palabras

"Siempre caminar". Autor: Juan Ramón Ferrandis



ENTREVISTA

BIBLIOTECA SOCIAL HERMANOS QUERO

¿Qué es la Biblioteca Social Hermanos Quero? Presentádnosla, por favor.

En pocas palabras, la BSHQ es un proyecto que articula una serie de herramientas, principalmente una biblioteca, una librería y un centro de documentación, enfocadas a la formación de un pensamiento y una práctica autónomas.

Contamos con un local que está abierto de martes a viernes de 18 a 21h, donde se puede acceder a todo el material con el que cuenta actualmente el proyecto, y al que se suman también las ediciones en las que a lo largo de este tiempo hemos trabajado. Este espacio se brinda a la vez a ser lugar de reunión y trabajo para colectivos de carácter horizontal; está abierto a la realización de diferentes tipos de actividades que nos ayuden a entender la realidad que nos rodea y enriquecer los procesos de lucha; y es a la vez un lugar de encuentro, un punto de difusión e información sobre distintas convocatorias e iniciativas o, simplemente, un sitio de lectura.

El nombre de "Hermanos Quero" lo tomamos de un grupo guerrillero antifranquista que llegó a ser conocido por su audacia y por las numerosas complicaciones que crearon al régimen en la ciudad de Granada y alrededores.

¿Qué puede encontrarse una persona cuando llega al espacio y qué actividades se desarrollan en él?

La biblioteca, de préstamo libre, cuenta ya con cerca de cuatro mil títulos, procedentes en su mayor parte de donaciones, y que tocan temas como salud mental, feminismo, ecología, geopolítica, alimentación, economía, etc. También tiene a disposición un fondo destacable sobre historia de luchas sociales y una selección de narrativa y cómics.

Las publicaciones periódicas, folletos y monográficos con formato más de revista o fanzine están organizados en el centro de documentación, de consulta en el local, desde donde pretendemos generar un archivo que recoja la trayectoria de diversos colectivos y luchas locales de los últimos treinta años.

En la librería ahora mismo podréis encontrar tanto las últimas novedades de editoriales alternativas o independientes, como títulos clásicos sobre luchas sociales y corrientes de pensamiento antagonista. Todo el catálogo está en la web, desde donde también se pueden hacer pedidos por correo. A su vez la BSHQ distribuye ediciones propias y de otras editoriales, intentando especialmente que lleguen a librerías locales donde es más difícil encontrar este tipo de contenidos.

Como ya hemos comentado, en el espacio se llevan a cabo actividades como presentaciones de libros, proyecciones, seminarios, debates, talleres o charlas sobre temáticas concretas, etc. A veces son iniciativas de la BSHQ, y en otras ocasiones



“Nos gustaría construir espacios colectivos que favorezcan la formación y la organización social autónoma”

Traemos este mes a las páginas de *Addenda* un proyecto desarrollado en Granada, la Biblioteca Social Hermanos Quero, un espacio con más de 12 años de vida que desarrolla multitud de actividades y reúne proyectos muy variados, todos orientados a crear un mundo mejor.

son propuestas de otras personas o colectivos.

¿Qué ha permitido que un proyecto como éste se haya mantenido en el tiempo?

A nuestro entender son varios los factores que han ayudado a que el proyecto perdure durante más de una década. Por un lado, a nivel humano ha contado con la vinculación de un grupo estable, donde se han ido dando relevos a lo largo de los años. A eso hay que añadir todas las personas que en diferentes momentos se han acercado a la BSHQ para colaborar aportando ideas, apoyando con aperturas, elaborando conjuntamente ediciones, montando el puesto de la librería en la calle, trabajando en el local, etc. Su apoyo ha sido esencial para el proyecto.

Valoramos también que la forma de organización influye en la estabilidad del proyecto. En nuestro caso hay una asamblea que se encarga de gestionar el funcionamiento cotidiano, actividades, ediciones, etc. A la vez, las tareas

más específicas se articulan en base a dos grupos de trabajo abiertos a quien quiera participar: por una parte, la biblioteca y el centro de documentación; por otra, la librería y distribuidora. Por supuesto, si estás leyéndonos y tienes interés en colaborar, puedes escribirnos al correo o pasarte directamente por el local.

El tercer factor que consideramos esencial es la financiación, puesto que, aunque hemos vivido ciertos momentos complicados, el hecho de contar con varias vías nos ha ayudado a afrontarlos. Las “patas” o sustentos de la economía del proyecto son las socias, las ventas de la librería, las cuotas de los colectivos que se reúnen en el local, los ingresos de las ediciones y aportaciones individuales puntuales, que son siempre bienvenidas. Con todo ello cubrimos los gastos mensuales, es decir el alquiler y los suministros básicos. Así que si quieres contribuir asociándote al proyecto, basta con indicarnos una cuota mensual que tú misma estableces (con un mínimo de 2 €).

¿Qué relaciones ha ido estableciendo la BSHQ con su entorno inmediato, Granada?

Por ejemplo, en los dos últimos años una de las actividades que nos ha permitido confluír con otras gentes de Granada ha sido la participación en el Ecomercado de Granada, organizado una vez al mes por la Red Agroecológica de Granada (RAG).

Por otro lado, el propio local de la BSHQ se utiliza como espacio de reunión y trabajo en campañas o conflictos puntuales. Y de forma más estable han sido multitud de colectivos, unos con una trayectoria más larga que otros, los que durante todo este tiempo han pasado por el espacio: la Cooperativa Agroecológica Hortigas, la Asamblea contra la Ronda Este, el Colectivo de Antipsiquiatría, la Asamblea Feminista Unitaria, etc. Actualmente la BSHQ cobija a tres colectivos y/o proyectos: Stop Represión¹, Solidari@s con la Casa del Aire² y Radio Almaina³.

También hemos podido compartir puntualmente con otros grupos

que han llevado a cabo actividades en el espacio, como Reevo (Red de Educación Alternativa), que el pasado mes de diciembre organizó un encuentro en torno a la diversidad de alternativas pedagógicas. Y cuando hay oportunidad, acudimos con el puesto de la librería a las jornadas o eventos de otros colectivos, u organizamos alguna actividad fuera del local.

Otra de las líneas de trabajo que nos ha permitido confluír con otros colectivos y personas son las ediciones, llevando a cabo a nivel local proyectos conjuntos con el Grupo de Estudios Antropológicos La Corrala o Malapata Ediciones. Fuera de Granada, hemos coeditado con Klinamen o Muturreko Burutazioak, y habitualmente trabajamos con Virus Editorial, principalmente sirviéndonos de su fondo.

Volviendo a lo local, la BSHQ funciona también como pequeña distribuidora, gracias a lo que hemos ido estableciendo vínculos con librerías de la ciudad. Y a nivel de biblioteca, hemos intentado coordinarnos en algunos aspectos con otros proyectos cercanos, como la Biblioteca Social Libre Albedrío, la biblioteca del CSOA La Redonda o La Casa con Libros de la Zubia, entre otros.

Ya para terminar, ¿qué planes de futuro a corto y medio plazo tenéis?

En cuanto a los recursos que se pueden encontrar en el espacio, además de seguir con la catalogación de libros y la búsqueda de novedades interesantes para la librería y la distribuidora, queremos ampliar la videoteca, montando un punto de consulta de material audiovisual en el local, y dar más visibilidad al centro de documentación, animando a su consulta y construcción colectiva. Ahora mismo tenemos además entre manos la edición de una recopilación de textos sobre salud mental publicados en la web primeravocal.org.

Y de una forma más general, a medio plazo nos gustaría construir espacios colectivos, por ejemplo facilitando talleres en profundidad sobre temáticas concretas, donde poder compartir conocimientos y experiencias que favorezcan la formación y la organización social autónoma, que es en definitiva uno de los objetivos de la BSHQ.

NOTAS:

¹Stop Represión: <https://stoprepressiongranada.wordpress.com/>.

²Solidari@s con la Casa del Aire: <http://solidarioscasadelaire.blogspot.com.es/>.

³Radio Almaina: <https://www.radioalmaina.org>.

Leer entrevista completa en: <http://rojonegro.info/articulo/cultura-libre/entrevista-la-biblioteca-social-hermanos-quero>

Chemi